

## SWAZILAND

### GOVERNMENT GAZETTE

VOL. XXXI]

MBABANE, Friday, May 21st, 1993

[No. 950

#### CONTENTS

No.	J.	Page
	GENERAL NOTICES	
23.	Appointment of Marriage Officers	260
	Appointment of Marriage Officers	0850
24.	Appointment of Marriage Officers	261
25.	Appointment of Marriage Officers	262
26.	Appointment of Marriage Officers	263
	ADVERTISEMENTS	264
	CONTENTS OF SUPPLEMENT	
	PART C - LEGAL NOTICES	
36.	Corrigendum - Levy on Milk and Dairy Products Regulations, 1993	SI
70.	Assignment of Responsibilities to Ministers (Amendment) Notice, 1993	S2

#### GENERAL NOTICE NO. 23 OF 1993

#### THE MARRIAGE ACT NO. 47 OF 1964

#### APPOINTMENT OF MARRIAGE OFFICERS

(Under Section 16)

In exercise of the powers conferred by Section 16 of the Marriage Act No. 47 of 1964, the Honourable Minister for Home Affairs hereby appoints:-

Ephraim Dumsani Khumalo P.O. Box 39 Mayiwane

to be Marriage Officer for Swaziland with effect from the 5th March, 1993.

#### GENERAL NOTICE NO. 24 OF 1993

#### THE MARRIAGE ACT NO. 47 OF 1964

#### APPOINTMENT OF MARRIAGE OFFICERS

(Under Section 16)

In exercise of the powers conferred by Section 16 of the Marriage Act No. 47 of 1964, the Honourable Minister for Home Affairs hereby appoints:-

Nkosinathi Dumsani Gumedze P.O. Box 1512 Mbabane

to be Marriage Officer for Swaziland with effect from the 5th March, 1993.

#### GENERAL NOTICE NO. 25 OF 1993

#### THE MARRIAGE ACT NO. 47 OF 1964

#### APPOINTMENT OF MARRIAGE OFFICERS

(Under Section 16)

In exercise of the powers conferred by Section 16 of the Marriage Act No. 47 of 1964, the Honourable Minister for Home Affairs hereby appoints:-

Bonginkosi Tsabedze P.O. Box 29 Pigg's Peak

to be Marriage Officer for Swaziland with effect from the 5th March, 1993.

#### GENERAL NOTICE NO. 26 OF 1993

#### THE MARRIAGE ACT NO. 47 OF 1964

#### APPOINTMENT OF MARRIAGE OFFICERS

(Under Section 16)

In exercise of the powers conferred by Section 16 of the Marriage Act No. 47 of 1964, the Honourable Minister for Home Affairs hereby appoints:-

Edward Zama Dlamini P.O. Box 53 Motshane

to be Marriage Officer for Swaziland with effect from the 5th March, 1993.

264

#### NOTICE

#### **ESTATE LATE JULY MAFUTHA DLAMINI E. 200/92**

Debtors and Creditors in the above Estate are hereby called upon to lodge their claims and pay their debts to the undersigned within (21) twenty one days from date of publication of this notice.

SHIBELA A. DLAMINI P.O. Box 27 LAVUMISA

E467 21. 5. 93

#### NOTICE

#### ESTATE OF THE LATE BAREND DANIEL BOUWER NO. E. 78/93

Notice is hereby given calling on all the creditors and debtors of the above-mentioned estate to lodge their claims with the undersigned within twenty-one days of publication hereof.

PERRY MILLIN Incorporating R.D. Friedlander & Co. P.O. Box A240 SWAZI PLAZA

E459 21. 5. 93

#### NOTICE IN TERMS OF SECTION 33 (d) OF THE ADMINISTRATION OF ESTATE

#### **ACT NO. 28/1902**

Take notice that Henderikus Stephanus van Rooijen intends having letters of Executorship No. 8406/91 dated the 3rd July 1991 and granted to him by the Master of the Supreme Court Transvaal Provincial Division in respect of the Estate late Barend Daniel Bouwer who died on the 23rd May 1991 signed and sealed by the Master of the High Court of Swaziland.

Take notice further that Creditors and or interested persons ab intestato or otherwise are required to lodge their claims with the Master of the High Court and/or any objections to the signing and sealing of such Letters of Executorship within a period of three weeks of publication of this notice.

PERRY - MILLIN Incorporating R.D. Friedlander & Co.

E460 21. 5. 93

265

#### NOTICE

#### SWAZI PINE HOLDINGS (PROPRIETARY) LIMITED

#### (IN LIQUIDATION)

Notice is hereby given that the first and final liquidation account in the above matter will be open for inspection at the office of the Master of the High Court, Mbabane for a period of twenty eight days from the date of publication of this notice.

B.J. WATKINS L. COHEN Joint liquidators

E457 21, 5, 93

#### NOTICE

Notice is hereby given that an application by Copperland of Swaziland (Pty) Limited t/a Copperland of Swaziland of P.O. Box 847, Mbabane for the transfer and renewal of a General Dealer's Licence from Greengold Impex Swaziland (Pty) Limited to operate at Remaining Extent of Portion 20 of Farm No.51, Hhohho District, Swaziland will be heard in the Regional Administrator's Conference Room, Mbabane on Tuesday the 8th day of June 1993, at 10.00 a.m.

Objection thereto must be lodged in writing with the Licensing Officer, Mbabane as well as with the undersigned by no later than 4.00 p.m. on Friday the 4th day of June 1993.

P.R. DUNSEITH Applicant's Attorneys Lansdowne House Post Street P.O. Box 423 MBABANE

E450 21. 5. 93

#### NOTICE

Notice is hereby given that an application by Airport Consultancy Services Ltd for the grant of a Management Consultance Licence to be operated at Tibungu Estate House No. 2, Portion 11 of Farm 300, Manzini Region will be heard on Tuesday the 15th June, 1993

Take notice further that objections to the grant of this Licence must be lodged in writing with the Licensing Officer, Manzini and the Attorney for the Applicant not latter than the 8 June 1993.

G.M. LANDMARK Applicant's Attorney Ngwane Street P.O. Box 1905 MANZINI

E447 21. 5. 93

266

#### NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of:- Deed of Transfer No. 53/1993 dated 8th February 1990 in favour of Shiresa Developments (Pty) Ltd in respect of:-

CERTAIN:

Certain Portion 470 (a Portion of Portion 459) of Farm No. 2 situate in the Urban area of Mbabane Hhohho

District:

MEASURING: 1823 Square Metres.

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within Three (3) weeks of the last publication of this Notice.

DATED at MBABANE this 10th day of May 1993.

ROBINSON, BERTRAM & CO Attorneys for Applicant P.O. Box 24 MBABANE

E448 2 x 28, 5, 93

#### NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of Deed of Transfer No. 375/1975 dated 19th December, 1975 passed in favour of Mobil Oil Swaziland (Proprietary) Limited (Registration No. 124/1974) in respect of the following properties.

- (a) CERTAIN Lot No. 84 situate in Sobhuza II Avenue in Matsapa Town District Manzini, Swaziland Measuring 5096 (Five Thousand and Ninety Six) Square Metres; and
- CERTAIN Portion 22 (a Portion of that Portion 5) of Farm No. 180, situate (b) in the District of Lubombo, Swaziland.

MEASURING 4040 (Four Thousand and Forty) Square Metres.

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds and the undersigned within three (3) weeks of the last publication of this Notice.

DATED at Mbabane 13 May 1993.

VAN HEERDEN & CO. Attorneys for the Applicant Suite 6 L.M. Building Gilfillan Street MBABANE

E446 2 x 28, 5, 93

267

#### NOTICE OF SALE IN EXECUTION IN THE HIGH COURT OF SWAZILAND

#### CASE NO. 1216/91 & 987/89 AND SUBORDINATE COURT CASE NO. 530/90 199/91 & 121/89

In the matter between:

SWAZILAND LIQUOR DISTRIBUTORS PLAINTIFF GIANT CAR SALES AND RENT A CAR PLAINTIFF DOUGLAS LUKHELE PLAINTIFF MANICA FREIGHT SERVICES (PTY) LTD PLAINTIFF PLAINTIFF LUKE SDUMO SHIBA and DEFENDANT RICHARD ALEXANDER DEFENDANT ROBERT SIMELANE DEFENDANT JOSEPH NXUMALO

In pursuance of the writs of execution issued in the above matters, the underlisted goods will be sold by public auction at the Magistrate's premises Manzini on Friday the 28th May 1993 at 2.00 p.m.

#### GOODS

**Brown Lounge Suite** 

- 1 Fridge (Kic)
- 1 Pink Carpet
- 2 Coffee Table
- 14 Lounge Cushions
- 2 Beds (Bases & Matresses)
- 1 Dressing Table with Mirror
- 1 Brown Table
- 1 Red Manual Typewriter
- 1 Black Chair
- 1 White Desk
- 1 Oxygen and Cytelener with Gages
- 3 Cases old Buck Gin
- 2 Cases Bols Brandy
- 4 Cases Haig Brandy
- 7 Cases Mainstay Gin
- 11 Cases Stellenbosch

TERMS: CASH OR BANK GUARANTEED CHEQUE

268

#### NOTICE

#### IN THE HIGH COURT OF SWAZILAND

#### HOLDEN AT MBABANE ON THE 7TH DAY OF MAY, 1993 BEFORE MR, JUSTICE DUNN

CIV T. 474/93

In the matter between:-

THE EX PARTY APPLICATION OF JOHN FREDERICK OTTO RUNDLE

Applicant

in re -

TRUST PROPERTIES & FINANCE (PROPRIETARY) LIMITED

Respondent

#### ORDER

BEING:

An Application

WHEREUPON: having heard Counsel for Applicant

#### IT IS ORDERED THAT:

- 1. A Rule nisi is hereby issued calling upon all interested parties to show cause on the 28th day of May, 1993, at 9.30 a.m. why an Order in the following terms should not be made:-
  - (a) Ordering restoration of the name of TRUST PROPERTIES & FINANCE (PROPRIETARY) LIMITED, to the Roll;
  - (b) Declaring that the Company is vested with the following property:
    - THE REMAINING EXTENT of Portion C of Land Concession No. 11P situate in the District of Hhohho, Swaziland;
    - MEASURING as such 1574,4132 (One Five Seven Four Comma Four One Three Two) hectares and that the said property is not bona vacantia;
- 2. That this Order be advertised in three consecutive issues of a Swaziland Newspaper and once in the Government Gazette and that a copy be served on the Attorney-General, the Registrar of Deeds and the Registrar of Companies.

#### BY ORDER OF COURT

GIVEN UNDER BY HAND AND SEAL AT MBABANE THIS 17TH DAY OF MAY 1993

T.S. MAZIYA For: Registrar of the High Court

E466 21. 5. 93

269

#### NOTICE

#### CHANGE OF NAME ACT NO. 67 OF 1962

(In terms of Section 5)

Notice is hereby given that I. Thandi Priscilla Landy child of Simon Peter Ndlovu, follower of Chief Siganda Mkhatjwa Indvuna Mshamndane Sibandze of Elwandle area of Manzini Region would like to assume the Surname Ndlovu after the fourth publication of this Notice in the Swazi Observer and the Swaziland Government Gazette for the reason that the surname Ndlovu is my natural surname.

Any objections should be lodged in writing to us through our Attorneys Masina, Mazibuko and Company, P.O. Box 592, Manzini and the Regional Secretary, P.O. Box 13, Manzini.

R461 4 x 11. 6. 93

#### NOTICE

#### CHANGE OF NAME ACT NO. 67 OF 1962

(In terms of Section 5)

Notice is hereby given that I, Virginia Judith Landy child of Simon Peter Ndlovu, follower of Chief Siganda Mkhatjwa Indvuna Mshamndane Sibandze of Elwandle area of Manzini Region would like to assume the Surname Ndlovu after the fourth publication of this notice in the Swazi Observer and the Swaziland Government Gazette for the reason that the surname Ndlovu is my natural surname.

Any objections should be lodged in writing to us through our Attorneys Masina, Mazibuko and Company, P.O. Box 592, Manzini and the Regional Secretary, P.O. Box 13, Manzini.

E462 4 x 11. 6. 93

#### NOTICE

#### CHANGE OF NAME ACT NO. 67 OF 1962

(In terms of Section 5)

Notice is hereby given that I, Harold Napoleon Landy child of Simon Peter Ndlovu, follower of Chief Siganda Mkhatjwa Indvuna Mshamndane Sibandze of Elwandle area of Manzini Region would like to assume the Surname Ndlovu after the fourth publication of this notice in the Swazi Observer and the Swaziland Government Gazette for the reason that the surname Ndlovu is my natural surname.

Any objections should be lodged in writing to us through our Attorneys Masina, Mazibuko and Company, P.O. Box 592, Manzini and the Regional Secretary, P.O. Box 13, Manzini.

E463 4 x 11. 6. 93

270

#### NOTICE

#### CHANGE OF NAME ACT NO. 67 OF 1962

(In terms of Section 5)

Notice is hereby given that I, Angela Patricia Landy child of Simon Peter Ndlovu, follower of Chief Siganda Mkhatjwa Indvuna Mshamndane Sibandze of Elwandle area of Manzini Region would like to assume the Surname Ndlovu after the fourth publication of this Notice in the Swazi Observer and the Swaziland Government Gazette for the reason that the surname Ndlovu is my natural surname.

Any objections should be lodged in writing to us through our Attorneys Masina, Mazibuko and Company, P.O. Box 592, Manzini and the Regional Secretary, P.O. Box 13, Manzini.

R464 4 x 11. 6. 93

#### NOTICE

#### APPLICATION FOR LOST TITLE DEED

Notice is hereby given that we intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer number 67/1975 held by Gladys Shongwe (born Radebe) in respect of Certain Lot number 69 situate in the Msunduza Township Extension 2, Hhohho District, measuring 386 (Three Hundred and Eighty Six) Square Metres.

Any person having objection to the issue of such a copy is hereby required to lodge in writing with the Registrar of Deeds within three weeks from the date of the last publication of this notice.

DATED AT MBABANE ON THIS THE 18TH DAY OF MAY 1993.

DLAMINI, MAVUSO & COMPANY Offices Nos. 1 & 11 Gilfillan Street L.M. Building P.O. Box 663 MBABANE

E473 2 x 28. 5. 93

#### NOTICE

#### ESTATE LATE: PETROS S. MAGAGULA - E. 188/92

Debtors and Creditors in the above estate are hereby called upon to pay their debts and to lodge their claims respectively with the undersigned within thirty days from the date of the first publication hereof.

DLAMINI, MAVUSO & COMPANY Attorney for the Executor Offices Nos. 1 & 11 Gilfillan Street L.M. Building P.O. Box 663 MBABANE

271

#### NOTICE

#### IN THE ESTATE OF THE LATE DOUGLAS MDZAYI KELLY MASTER'S REFERENCE - E. 149/92

Notice is hereby given in terms of section 51 (bis) of the Administration of Estate Act No. 28 of 1902 that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie open for inspection at the offices of Master of the High Court of Swaziland for a period of twenty-one (21) days from date of publication of this notice.

Any person objecting to the Account may lodge his objection in writing in duplicate with the Master of the High Court at any time before the expiry of the said period.

DLAMINI, MAVUSO & COMPANY Attorneys for the Executor Dative Gilfillan Street Offices Nos. 1 & 11 L.M. Building P.O. Box 663 MBABANE

E471 21, 5, 93

#### NOTICE

#### ESTATE LATE RALPH MUSA ZWANE E57/92

Notice is hereby given that in terms of Section 51 bis of the Administration of Estates Act No. 28 of 1902 that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie open at the office of the Master of the High Court of Swaziland, Mbabane for a period of twenty one (21) days from date of appearance of this notice.

Any person objecting to the account may lodge his objection writing in duplicate to the Master of the High Court at any time before expiry of the said period.

P.M. SHILUBANE & ASSOCIATES Attorneys for the Executrix P.O. Box A93 Swazi Plaza MBABANE

E468 21. 5. 93

#### NOTICE

#### IN THE ESTATE OF THE LATE RUI LOPEZ RODRIGUEZ - E138/90

Notice is hereby given in terms of Section 51 bis of the Administration of Estates Act No. 28 of 1902 that the first and final Liquidation Distribution Account will lie open for inspection at the office of the Master of the High Court of Swaziland at Mbabane for a period of Twenty-one (21) days from the date of appearance of this notice.

Any person objecting to the account may lodge his objection in writing in duplicate with the Master of the High Court at any time before expiry of the said period.

PERRY - MILLIN Incorporating R.D. Friedlander & Co.

272

#### NOTICE

#### IN THE HIGH COURT OF SWAZILAND

HELD AT MBABANE

CASE NO. 457/91

In the matter between:

BUILDERS SUPPLIERS (PTY) LTD

Plaintiff

and

ABSOLOM NGWENYA 1/a LINGA & SONS

Defendant

#### NOTICE OF SALE

Notice is hereby given that the undermentioned property will be sold by public auction by the Deputy Sheriff of Shiselweni District at the Regional Administrator's offices on the 28th day of May, 1993 at 11.30 a.m.

The property consists of:

CERTAIN:

Portion B and C of Farm 289 Portion B Measuring 68, 5226 hectors and Portion C measuring 17, 1306 hectors situate in the district of Shiselweni, Swaziland.

The conditions of sale are available for inspection at the office of the Sheriff in the High Court Building Mbabane, and the offices of Samuel S. Earnshaw and Co., 2nd Floor, Mandlenkhosi Ecumenical Building, Esser Street, Manzini.

Further particulars may be obtained from the undersigned.

DATED at MANZINI on this the 17th day of MAY, 1993.

THE SHERIFF OF THE HIGH COURT c/o The Registrar of the High Court High Court Building P.O. Box 19 MBABANE

E469 21, 5, 93

#### NOTICE

Notice is hereby given that I, Nelson Mageba Metiso of Hhohho Region intend to apply to the Honourable Minister of Justice of the Kingdom of Swaziland for authorisation to assume the surname Mkhatshwa after the fourth publication of this Notice in each of four consecutive weeks in the Times of Swaziland, Swazi Observer and Government Gazette Newspapers, being two newspapers circulating in the region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Hhohho Region and in the Government Gazette.

The reason I want to assume the surname Mkhatshwa is because Mkhatshwa is my natural surname.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Mkhatshwa should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Hhohho Region.

Nelson Mageba Metiso P.O. Box A9 Mayiwane Pigg's Peak

#### NOTICE

Notice is hereby given that we intend to apply for a certified copy of Notarial Deed of Cession No. 4/1977 dated 2nd April 1975 passed by the executor dative in the Estate Late Daniel Nhlabathi in favour of Solomon Mvulane Mdakane (born on the 18th June, 1910) now deceased in respect of:

CERTAIN:

Portion 47 of that Portion "E" of Land Concession No. 9P situate in the Shiselweni District;

MEASURING: 1,6788 (One Comma Six Seven Eight Eight) hectares;

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge in writing with the Registrar of Deeds with three (3) weeks of the last publication of this notice.

DATED AT MBABANE THIS 6TH DAY OF MAY, 1993.

P.M. SHILUBANE & ASSOCIATES Fourth Floor Mbandzeni Building Smuts/church Streets MBABANE

E428 2x21, 5, 93

#### NOTICE

Notice is hereby given that I, Vusie Sibusiso Gumedze of Manzini Region intend to apply to the Honourable Minister of Justice of the Kingdom of Swaziland for authorisation to assume the surname Sinali after the fourth publication of this Notice in each of four consecutive weeks in the Times of Swaziland and Swazi Observer Newspapers being two newspapers circulating in the region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Manzini Region and in the Government Gazette.

The reason I want to assume the surname Sinali is because Sinali is my natural surname.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Sinali should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary; for Manzini Region.

P.O. Box 104 MANZINI

E429 4 x 4, 6, 93

274

#### NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of Crown Grant No. 31/1977 dated the 26th April 1977 registered on the 13th May 1977 in favour of Elizabeth Mabophe Shongwe in respect of:

CERTAIN:

Portion 34 of Lot No. 72 situate in the Sidwashini South Town, Mbabane Urban Area, Hhohho

District:

MEASURING:

371 (Three Seven One) Square Metres;

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within Three (30 weeks of the last publication of this Notice.

DATED at

this

day of

ROBINSON, BERTRAM & CO. Attorneys for Applicant P.O. Box 24 MBABANE

E443 2 x 21. 5. 93

#### NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of: Deed of Transfer No. 54/1981 dated 19th February 1981 in favour of Mhlupheki Samson Nxumalo and Phillimon Ngiyane Nxumalo in respect of:

CERTAIN:

Portion 1 of Farm No. 61 situate in the District of Shiselweni Swaziland;

MEASURING: 1158.4610 (One One Five Eight Comma Four Six One Zero) Hectares;

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within Three (3) weeks of the last publication of this Notice.

DATED at MBABANE this 10th day of May 1993.

ROBINSON, BERTRAM & CO. Attorneys for Applicant P.O. Box 24 MBABANE

E442 2x21, 5, 93

# SUPPLEMENT TO THE SWAZILAND GOVERNMENT GAZETTE

VOL. XXXI]

MBABANE, Friday, May 21st, 1993

[No. 950

#### **CONTENTS**

No.		Page
	PART C - LEGAL NOTICES	
36.	Corrigendum - Levy on Milk and Dairy Products Regulations, 1993	SI
70.	Assignment of Responsibilities to Ministers (Amendment) Notice, 1993	S

#### CORRIGENDUM

#### LEVY ON MILK AND DAIRY PRODUCTS REGULATIONS, 1993.

(Legal Notice No. 36 of 1993).

Legal Notice No. 36 is corrected by adding thereto the Schedule mentioned in paragraph 2 of the said notice.

#### **SCHEDULE**

#### DAIRY PRODUCTS

- Milk + Flavoured milk (low fat + fat free)
- Cream
- Cream Cheese
- Yoghurt, fruit yoghurt and yoghurt with added food stuff other than fruit
- Condensed milk (sweetened)
- Milk Powder
- Buttermilk Powder
- Whey-Powder
- Butter Oil
- Cheese powder
- Dairy Powder blends (including baby milk formulas)
- Dairy Liquid Blends
- Cheese (hard, semi-hard) semi-soft, soft process, spreads)
- Butter (salted + unsalted)
- Dairy desserts
- Modified Butter
- Dairy Fruit juices, Dairy fruit squashes.

#### LEGAL NOTICE NO. 70 OF 1993

#### ESTABLISHMENT OF THE PARLIAMENT OF SWAZILAND ORDER, 1992

(Order No. 1 of 1992)

#### ASSIGNMENT OF RESPONSIBILITIES TO MINISTERS (AMENDMENT) NOTICE, 1993

(Under section 53)

In exercise of the powers vested in me by section 53 of the Establishment of the Parliament of Swaziland Order, 1992, I, MSWATI III, KING OF SWAZILAND, hereby issue the following notice.

Citation.

- 1. This notice may be cited as the Assignment of Responsibilities to Ministers (Amendment) Notice, 1993. Amendment of Legal Notice No. 162 of 1991.
- 2. Paragraph 6 of the Schedule in Legal Notice No. 162 of 1991 is hereby amended by replacing the word "Township" with the word "Urban" in the sentence "Ministry of Housing and Township Development."

THUS DONE UNDER MY HAND AT LOZITHEHLEZI ON THIS 12TH DAY OF MAY, 1993.

MSWATI III KING OF SWAZILAND

The Government Printer, Mbabane